

№ 422-рп  
257



# РАСПОРЯЖЕНИЕ

## ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**О подписании Договора между Российской Федерацией и Канадой о взаимной правовой помощи по уголовным делам**

Принять предложение Минюста России и МИДа России, согласованное с МВД России, Минфином России, ФСБ России, ФСНП России, Генеральной прокуратурой Российской Федерации и Верховным Судом Российской Федерации, о подписании Договора между Российской Федерацией и Канадой о взаимной правовой помощи по уголовным делам.

Одобрить проект Договора, предварительно согласованный с Канадской Стороной (прилагается).

Поручить Минюсту России по достижении договоренности подписать от имени Российской Федерации указанный Договор, разрешив вноситься в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Президент  
Российской Федерации

Б.Ельцин

18 октября 1997 года

№ 422-рп

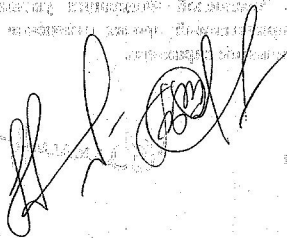
# РАСПОСЛАНИЕ

УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ИСПОЛНЕНИИ ОБЯЗАННОСТЕЙ

Уведомление об исполнении обязательств по договору № 10/97 от 10.10.97 г.

В соответствии с условиями договора № 10/97 от 10.10.97 г. между ООО «Сидашенко» и ООО «Сидашенко» (ИНН 77-07-000000) исполнены все обязательства по договору. Сумма к оплате составляет 100 000 (сто тысяч) рублей 00 копеек. Датой исполнения обязательств является 10.10.97 г.

Сумма к оплате составляет 100 000 (сто тысяч) рублей 00 копеек. Датой исполнения обязательств является 10.10.97 г. Данное уведомление является подтверждением факта исполнения обязательств по договору № 10/97 от 10.10.97 г.



М. В. Васильев  
14.10.97

Сидашенко  
14.10.97  
В. И. Сидоров  
Директор

016632  
В. И. Сидоров  
Директор

С. А. Манисет  
Менеджер

8.10.97

Э. И. Сидоров  
11.10.97  
Э. И. Сидоров

А. А. Пискунов  
Директор  
11.10.97  
08.10.97  
РЕДАКТОР  
8.10.97  
Сидашенко

13.10.97  
8.10.97

**Договор**

**между Российской Федерацией и Канадой о взаимной  
правовой помощи по уголовным делам**

Российская Федерация и Канада, именуемые в дальнейшем Сторонами,

желая повысить эффективность действий обеих Сторон в сфере проведения расследования, судебного преследования, а также пресечения преступлений путем развития сотрудничества и взаимной правовой помощи по уголовным делам,

договорились о нижеследующем:

**ЧАСТЬ I  
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

**Статья 1**

**Обязательства по оказанию взаимной правовой помощи**

- 1. Стороны в соответствии с настоящим Договором будут оказывать широкомасштабную взаимную правовую помощь по уголовным делам.
- 2. Для целей пункта 1 настоящей статьи под взаимной правовой помощью понимается любая правовая помощь, оказываемая запрашиваемой Стороной в сфере расследования или иных процессуальных действий по уголовному делу в пределах юрисдикции запрашивающей Стороны, независимо от того, является ли учреждение, запрашивающее или оказывающее такую правовую помощь, судом или каким-либо другим органом юстиции.
- 3. Для целей пункта 1 настоящей статьи под уголовными делами для Российской Федерации понимаются расследования или процессуальные

Устав

Устав Общества «Сельскохозяйственный кооператив»  
в г. Ленинграде

Общество «Сельскохозяйственный кооператив» в г. Ленинграде  
имеет целью объединение сельскохозяйственных работников  
и крестьян для улучшения их материального положения  
и повышения культуры сельского хозяйства.  
Общество имеет право приобретать и продавать  
сельскохозяйственные продукты, а также  
оказывать своим членам различные услуги.  
Общество имеет право вносить вклады в  
сельскохозяйственные предприятия и  
участвовать в их деятельности.

РАЗДЕЛ I  
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья I

Общество создано в соответствии с Уставом.

Членами Общества могут быть граждане СССР,  
которые вносят вклады в Общество и  
участвуют в его деятельности.  
Члены Общества имеют право избирать  
и быть избранными в органы управления  
Общества.  
Члены Общества несут ответственность  
за свои вклады.  
Члены Общества имеют право  
получать дивиденды и проценты  
на свои вклады.  
Члены Общества имеют право  
получать различные услуги  
Общества.  
Члены Общества имеют право  
участвовать в деятельности  
Общества.

*Handwritten signatures and initials*



2

действия, относящиеся к любому правонарушению, предусмотренному уголовным законодательством Российской Федерации, и для Канады - расследования или процессуальные действия, относящиеся к любому правонарушению, предусмотренному уголовным законом, принятым Парламентом или законодательным органом провинции.

4. Под уголовными делами понимаются также расследования или процессуальные действия, относящиеся к правонарушениям в сфере налогообложения, взимания пошлин, таможенного права и сделок, связанных с осуществлением международных платежей и перемещением капитала.

5. Правовая помощь включает в себя:

- а) определение местонахождения и идентификацию лиц и предметов;
- б) вручение документов, включая документы, требующие явки лиц;
- в) предоставление информации, документов и иных записей, включая досье преступников, материалы судопроизводства и материалы государственных учреждений;
- г) передачу имущества;
- д) передачу вещественных доказательств;
- е) получение свидетельских показаний и заявлений от лиц;
- ж) производство обыска и изъятия;
- з) обеспечение дачи свидетельских показаний и оказания иной помощи в проведении расследования лицами, содержащимися под стражей, и иными лицами, включая экспертов;
- и) установление местонахождения, наложение ареста, отыскание и изъятие доходов, полученных в результате преступления;
- к) иную помощь в соответствии с положениями настоящего Договора.

## Статья 2

### Исполнение запросов

1. Запросы об оказании правовой помощи будут исполняться в кратчайшие сроки в соответствии с законодательством запрашиваемой

В соответствии с требованиями...  
...в целях обеспечения...  
...в соответствии с...

...в целях обеспечения...  
...в соответствии с...

...в целях обеспечения...  
...в соответствии с...

...в целях обеспечения...  
...в соответствии с...

...в целях обеспечения...  
...в соответствии с...

...в целях обеспечения...  
...в соответствии с...

§ 1.1.1.1

...в целях обеспечения...  
...в соответствии с...

Handwritten signature and initials in the bottom right corner.

Стороны и, поскольку это не противоречит ему, способами, указанными запрашивающей Стороной.

2. Запрашиваемая Сторона будет, если запрашивающая Сторона специально оговорит это в запросе, информировать последнюю о времени и месте исполнения запроса.

3. Запрашиваемая Сторона не должна отказывать в исполнении запроса по основаниям необходимости сохранения банковской тайны.

### Статья 3

#### Отказ или отсрочка в исполнении запроса о правовой помощи

1. Запрашиваемая Сторона может отказать в предоставлении правовой помощи, если она считает, что исполнение запроса может нанести ущерб ее суверенитету, безопасности, общественному порядку или иным существенным государственным интересам.

2. Оказание правовой помощи может быть отсрочено запрашиваемой Стороной, если исполнение запроса может воспрепятствовать проводимому расследованию или иному процессуальному действию в пределах юрисдикции запрашиваемой Стороны.

3. Запрашиваемая Сторона должна немедленно проинформировать запрашивающую Сторону о своем решении об отказе в исполнении запроса о правовой помощи полностью или частично либо об отсрочке исполнения запроса с указанием причин такого решения.

4. Перед принятием решения об отказе в исполнении запроса о правовой помощи либо об отсрочке исполнения запроса о правовой помощи запрашиваемая Сторона должна рассмотреть вопрос, может ли правовая помощь быть оказана на тех условиях, какие запрашиваемая Сторона сочтет необходимыми. Если запрашивающая Сторона сочтет для себя оказание правовой помощи на таких условиях приемлемым, запрос об оказании правовой помощи должен быть исполнен с соблюдением данных условий.

Вопросы, касающиеся содержания, формы и сроков проведения работ, должны быть рассмотрены и решены в установленном порядке. В частности, необходимо обеспечить своевременное выполнение работ, предусмотренных программой, и обеспечить высокое качество выполняемых работ. Кроме того, необходимо обеспечить соблюдение сроков выполнения работ и обеспечить своевременное предоставление отчетности.

### Статья 1

Целью настоящей статьи является определение порядка и сроков выполнения работ.

1. В соответствии с программой работ, утвержденной Советом директоров, необходимо обеспечить выполнение работ, предусмотренных программой, в сроки, установленные программой. Кроме того, необходимо обеспечить высокое качество выполняемых работ.

2. Ответственность за выполнение работ, предусмотренных программой, возлагается на соответствующих должностных лиц. Кроме того, необходимо обеспечить соблюдение сроков выполнения работ и обеспечить своевременное предоставление отчетности.

3. В соответствии с программой работ, утвержденной Советом директоров, необходимо обеспечить выполнение работ, предусмотренных программой, в сроки, установленные программой. Кроме того, необходимо обеспечить высокое качество выполняемых работ.

4. Ответственность за выполнение работ, предусмотренных программой, возлагается на соответствующих должностных лиц. Кроме того, необходимо обеспечить соблюдение сроков выполнения работ и обеспечить своевременное предоставление отчетности.

5. В соответствии с программой работ, утвержденной Советом директоров, необходимо обеспечить выполнение работ, предусмотренных программой, в сроки, установленные программой. Кроме того, необходимо обеспечить высокое качество выполняемых работ.

Handwritten signature and initials in the bottom right corner.

ЧАСТЬ II

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 4

Установление местонахождения и идентификация лиц и предметов

Компетентные органы запрашиваемой Стороны будут принимать все меры для установления местонахождения и идентификации лиц и предметов, указанных в запросе.

Статья 5

Вручение документов

1. Запрашиваемая Сторона будет вручать любой документ, переданный ей для цели вручения.

2. Запрашивающая Сторона передает запрос о вручении документа, на который необходимо дать ответ или который предполагает необходимость присутствия лиц в пределах юрисдикции запрашивающей Стороны, в разумных пределах времени до срока, назначенного для такого ответа или необходимого присутствия лиц. При определении того, какие пределы времени считаются разумными, запрашивающая Сторона принимает в расчет условия в пределах юрисдикции запрашиваемой Стороны.

3. Запрашиваемая Сторона должна подтвердить вручение документа способом, указанным запрашивающей Стороной. Если вручение документа откладывается или не может быть осуществлено, запрашиваемая Сторона сообщает причины этого запрашивающей Стороне.

ОБЪЕМ РАБОТЫ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ

РАСЧЕТ

Содержание работ, подлежащих выполнению в соответствии с проектом

Содержание работ, подлежащих выполнению в соответствии с проектом

РАСЧЕТ

Содержание работ, подлежащих выполнению

Содержание работ, подлежащих выполнению в соответствии с проектом

Содержание работ, подлежащих выполнению в соответствии с проектом

Содержание работ, подлежащих выполнению в соответствии с проектом

Handwritten signatures and initials at the bottom right corner.

## Статья 6

### Передача документов и предметов

1. В случае когда запрос о правовой помощи предполагает передачу записей и документов, запрашиваемая Сторона может передать заверенные надлежащим образом копии последних, если запрашивающая Сторона прямо не попросит о передаче оригиналов; в этом случае запрашиваемая Сторона примет все меры для исполнения такого запроса.

2. Оригиналы записей или документов, а также предметы, передаваемые запрашивающей Стороне, должны быть возвращены запрашиваемой Стороне, как только это будет возможно, по запросу последней.

3. Поскольку это не противоречит законодательству запрашиваемой Стороны, записи, документы, а также предметы должны быть переданы в таком виде или заверены таким образом, которых требует запрашивающая Сторона, с целью признания таковых допустимыми доказательствами в соответствии с законодательством запрашивающей Стороны.

## Статья 7

### Присутствие лиц, участвующих в процессе в пределах юрисдикции запрашиваемой Стороны

1. Лицо, от которого требуется дача показаний или представление документов, записей либо предметов в пределах юрисдикции запрашиваемой Стороны, вызывается, при необходимости, повесткой или иным способом, предусмотренным законом, для целей присутствия и дачи показаний, а также представления таких документов, записей либо предметов в соответствии с требованиями закона запрашиваемой Стороны.

2. Запрашиваемая Сторона в соответствии со своим законодательством допускает при исполнении запроса присутствие указанных в нем лиц и разрешает им задавать вопросы опрашиваемому лицу.

СТАТЬЯ 17

ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ РАБОТНИКОВ

Работники обязаны соблюдать трудовую дисциплину, выполнять возложенные на них обязанности добросовестно и качественно, бережно относиться к имуществу работодателя, соблюдать правила техники безопасности и охраны труда, а также соблюдать правила внутреннего трудового распорядка, установленные работодателем.

Работники имеют право на своевременную и полную оплату своего труда, на отдых, на повышение квалификации, на участие в управлении организацией, на защиту своих законных интересов, на объединение в профсоюз, на получение информации о состоянии дел в организации.

Работники несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих трудовых обязанностей, за нарушение трудовой дисциплины, за причинение ущерба имуществу работодателя, за нарушение правил техники безопасности и охраны труда, за нарушение правил внутреннего трудового распорядка, установленного работодателем.

СТАТЬЯ 18

ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ РАБОТОДАТЕЛЯ

ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ РАБОТОДАТЕЛЯ

Работодатель обязан соблюдать трудовое законодательство, обеспечивать безопасность труда работников, предоставлять работникам условия труда, соответствующие требованиям охраны труда, своевременно и полностью выплачивать работникам заработную плату, предоставлять работникам отпуск, предоставлять работникам возможность повышения квалификации, предоставлять работникам информацию о состоянии дел в организации.

Работодатель имеет право требовать от работников выполнения трудовых обязанностей, требовать от работников соблюдения трудовой дисциплины, требовать от работников бережного отношения к имуществу работодателя, требовать от работников соблюдения правил техники безопасности и охраны труда, требовать от работников соблюдения правил внутреннего трудового распорядка, установленного работодателем.

*Handwritten signature and initials*



3. Лицам, присутствующим при исполнении запроса, разрешается осуществлять протокольную запись в ходе производства процессуальных действий. Поскольку это не запрещено законом запрашиваемой Стороны, при осуществлении протокольной записи может быть разрешено применение технических средств.

## Статья 8

### Обеспечение явки лиц для дачи показаний либо оказания содействия в проведении расследования в пределах юрисдикции запрашивающей Стороны

1. Запрашивающая Сторона может направить запрос об обеспечении явки лица для дачи показаний либо оказания содействия в проведении расследования.

2. Запрашиваемая Сторона будет рекомендовать такому лицу добровольно оказать содействие в проведении расследования или явиться для дачи свидетельских показаний в пределах юрисдикции запрашиваемой Стороны. Данное лицо должно быть проинформировано обо всех расходах, которые будут ему оплачены, и пособиях, которые будут ему выданы. Запрашиваемая Сторона немедленно проинформирует запрашивающую Сторону о реакции этого лица.

## Статья 9

### Обыск и выемка

1. Компетентный орган, исполнивший запрос о проведении обыска или выемки, предоставляет информацию, затребованную запрашивающей Стороной, включая информацию о тождественности, состоянии, целостности изъятых документов, записей или предметов, продолжительности обладания ими и об обстоятельствах выемки.

2. Запрашивающая Сторона соблюдает любые условия, оговоренные запрашиваемой Стороной, по отношению к любым изъятым документам,

... ..

§ 4

... ..

... ..

... ..

§ 5

... ..

... ..

*[Handwritten signatures]*

→

записям или предметам, которые могут быть переданы запрашивающей Стороне.

### Статья 10

#### **Обеспечение явки лиц, содержащихся под стражей, для дачи показаний или оказания содействия в проведении расследования**

1. Лицо, содержащееся под стражей в пределах юрисдикции запрашиваемой Стороны, по просьбе запрашивающей Стороны будет временно передаваться запрашивающей Стороне для оказания содействия в проведении расследования или для дачи показаний при условии согласия такого лица на его передачу и отсутствия обстоятельств, препятствующих передаче этого лица. Запрашивающая Сторона будет содержать такое лицо под стражей и возвратит его запрашиваемой Стороне после выполнения указанных в запросе действий.

2. В случае истечения срока отбывания наказания или когда запрашиваемая Сторона сообщит запрашивающей Стороне, что нет более необходимости содержать данное лицо под стражей, это лицо должно быть освобождено и с ним должны обращаться как с лицом, приглашенным в соответствии со статьей 8 настоящего Договора.

### Статья 11

#### **Гарантии безопасности**

1. Лицо, находящееся под юрисдикцией запрашивающей Стороны в соответствии с запросом о необходимости его присутствия, не может быть взято под стражу или подвергнуто какому-либо другому ограничению личной свободы, за исключением случаев, предусмотренных пунктом 1 статьи 10 настоящего Договора. Такое лицо не может также быть подвергнуто судебному преследованию за какое-либо действие или бездействие, предшествовавшие его убытию из-под юрисдикции запрашиваемой Стороны, а также не может быть обязано давать показания

### СТАТЬЯ 10

Вопросы, связанные с применением настоящей статьи, решаются в соответствии с положениями Договора о дружбе и сотрудничестве между СССР и ГДР.

Вопросы, связанные с применением настоящей статьи, решаются в соответствии с положениями Договора о дружбе и сотрудничестве между СССР и ГДР. В частности, это касается вопросов, связанных с применением статьи 10 Договора о дружбе и сотрудничестве между СССР и ГДР. В соответствии с положениями Договора о дружбе и сотрудничестве между СССР и ГДР, вопросы, связанные с применением настоящей статьи, решаются в соответствии с положениями Договора о дружбе и сотрудничестве между СССР и ГДР.

Вопросы, связанные с применением настоящей статьи, решаются в соответствии с положениями Договора о дружбе и сотрудничестве между СССР и ГДР. В частности, это касается вопросов, связанных с применением статьи 10 Договора о дружбе и сотрудничестве между СССР и ГДР. В соответствии с положениями Договора о дружбе и сотрудничестве между СССР и ГДР, вопросы, связанные с применением настоящей статьи, решаются в соответствии с положениями Договора о дружбе и сотрудничестве между СССР и ГДР.

### СТАТЬЯ 11

Вопросы, связанные с применением настоящей статьи, решаются в соответствии с положениями Договора о дружбе и сотрудничестве между СССР и ГДР.

Вопросы, связанные с применением настоящей статьи, решаются в соответствии с положениями Договора о дружбе и сотрудничестве между СССР и ГДР. В частности, это касается вопросов, связанных с применением статьи 11 Договора о дружбе и сотрудничестве между СССР и ГДР. В соответствии с положениями Договора о дружбе и сотрудничестве между СССР и ГДР, вопросы, связанные с применением настоящей статьи, решаются в соответствии с положениями Договора о дружбе и сотрудничестве между СССР и ГДР.

по какому-либо иному делу, кроме того, к которому относится данный запрос.

2. Пункт 1 настоящей статьи не применяется, если лицо, имея возможность покинуть пределы юрисдикции запрашивающей Стороны, не покинуло их в течение тридцати дней с момента официального уведомления о том, что его присутствие более не требуется, или если оно, покинув эти пределы, добровольно в них возвратилось.

3. К лицу, не прибывшему в пределы юрисдикции запрашивающей Стороны, не могут быть за это применены запрашиваемой Стороной санкции или принудительные меры.

Статья 12

**Имущество, приобретенное преступным путем**

1. Запрашиваемая Сторона по просьбе примет все меры к обнаружению в пределах своей юрисдикции любого имущества, приобретенного преступным путем, и уведомит запрашивающую Сторону о результатах поиска. В своем запросе запрашивающая Сторона уведомляет запрашиваемую Сторону об имеющихся у нее основаниях полагать, что такое имущество может быть обнаружено в пределах юрисдикции этой Стороны.

2. Если в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи имущество, предположительно приобретенное преступным путем, будет обнаружено, запрашиваемая Сторона примет предусмотренные ее законодательством меры, направленные на арест, изъятие и конфискацию такого имущества.

В соответствии с указанным в пункте 1 статьи 112 Конституции Российской Федерации, в целях обеспечения единства правового пространства Российской Федерации...

В пункте 1 статьи 112 Конституции Российской Федерации, в целях обеспечения единства правового пространства Российской Федерации, законодательные акты субъектов Российской Федерации не должны противоречить Конституции Российской Федерации и федеральным законам.

В пункте 1 статьи 112 Конституции Российской Федерации, в целях обеспечения единства правового пространства Российской Федерации, законодательные акты субъектов Российской Федерации не должны противоречить Конституции Российской Федерации и федеральным законам.

Статья 112

Конституция Российской Федерации

В пункте 1 статьи 112 Конституции Российской Федерации, в целях обеспечения единства правового пространства Российской Федерации, законодательные акты субъектов Российской Федерации не должны противоречить Конституции Российской Федерации и федеральным законам.

В пункте 1 статьи 112 Конституции Российской Федерации, в целях обеспечения единства правового пространства Российской Федерации, законодательные акты субъектов Российской Федерации не должны противоречить Конституции Российской Федерации и федеральным законам.

*Handwritten signature and initials*

9

**ЧАСТЬ III**  
**ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ**

**Статья 13**  
**Содержание запроса**

1. Во всех случаях запрос об оказании правовой помощи должен содержать следующую информацию:

а) наименование компетентного органа, осуществляющего расследование или производство по делу (включая уголовное преследование), в отношении которого направлен запрос;

б) изложение существа расследования или производства по делу (включая уголовное преследование) с приложением копии или краткого содержания уголовного дела и текста соответствующего закона;

в) цель направления запроса и характер запрашиваемой помощи;

г) срок, в течение которого запрос желательно исполнить.

2. Запрос об оказании правовой помощи должен также содержать следующую информацию:

а) по возможности - данные о личности, гражданстве и местонахождении лица или лиц, в отношении которых ведется расследование или производство по делу;

б) при необходимости - подробности любого отдельного процессуального действия или требования, соблюдения которых просит запрашивающая Сторона, с указанием причин на то;

в) в случае направления запроса о получении показаний или проведении обыска и изъятия - заявление с указанием имеющихся оснований полагать, что доказательства могут быть получены в пределах юрисдикции запрашиваемой Стороны;

г) в случае направления запроса о получении свидетельских показаний от лица - сообщение о том, требуется ли, чтобы достоверность свидетельских показаний подтверждалась присягой, торжественным заявлением или каким-либо иным способом, предусмотренным

РАБОТЫ  
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО ЦЕНТРА

Глава III  
Содержание работ

В работе рассматриваются вопросы теории и практики исследования в области физики элементарных частиц. В частности, описываются методы измерения энергии и импульса частиц, а также методы анализа данных, полученных в результате экспериментов. Работа посвящена исследованию свойств элементарных частиц, в частности, нейтронов и позитронов. В нейтроне исследуются процессы взаимодействия с ядрами, а в позитроне - процессы аннигиляции и взаимодействия с веществом. Приводятся результаты экспериментальных исследований и теоретических расчетов. Работа содержит также приложения с таблицами данных и формулами.

1. Введение. 2. Экспериментальные методы. 3. Теоретические основы. 4. Результаты измерений. 5. Обсуждение результатов. 6. Заключение. 7. Литература. 8. Приложения.

1. Введение. В данной работе рассматриваются вопросы теории и практики исследования в области физики элементарных частиц. В частности, описываются методы измерения энергии и импульса частиц, а также методы анализа данных, полученных в результате экспериментов. Работа посвящена исследованию свойств элементарных частиц, в частности, нейтронов и позитронов. В нейтроне исследуются процессы взаимодействия с ядрами, а в позитроне - процессы аннигиляции и взаимодействия с веществом. Приводятся результаты экспериментальных исследований и теоретических расчетов. Работа содержит также приложения с таблицами данных и формулами.

2. Экспериментальные методы. В данной главе описываются методы измерения энергии и импульса частиц, а также методы анализа данных, полученных в результате экспериментов. В частности, описываются методы измерения энергии нейтронов и позитронов, а также методы измерения их импульса. Приводятся также методы измерения энергии и импульса других элементарных частиц.

3. Теоретические основы. В данной главе приводятся теоретические основы исследования свойств элементарных частиц. В частности, приводятся формулы для расчета энергии и импульса частиц, а также формулы для расчета вероятности взаимодействия частиц с веществом. Приводятся также формулы для расчета энергии и импульса аннигилирующих позитронов.

4. Результаты измерений. В данной главе приводятся результаты экспериментальных исследований. В частности, приводятся результаты измерения энергии и импульса нейтронов и позитронов, а также результаты измерения энергии и импульса других элементарных частиц. Приводятся также результаты теоретических расчетов, выполненных в соответствии с формулами, приведенными в предыдущей главе.

5. Обсуждение результатов. В данной главе приводятся результаты обсуждения полученных результатов. В частности, приводятся результаты сравнения экспериментальных данных с теоретическими расчетами, а также результаты обсуждения возможных источников погрешностей в измерениях. Приводятся также результаты обсуждения возможных приложений полученных результатов.

6. Заключение. В данной главе приводятся основные выводы работы. В частности, приводятся результаты измерения энергии и импульса нейтронов и позитронов, а также результаты измерения энергии и импульса других элементарных частиц. Приводятся также результаты теоретических расчетов, выполненных в соответствии с формулами, приведенными в предыдущей главе.

7. Литература. В данной главе приводятся ссылки на литературу, использованную в работе. В частности, приводятся ссылки на работы, посвященные теории и практике исследования в области физики элементарных частиц, а также на работы, посвященные свойствам элементарных частиц.

8. Приложения. В данной главе приводятся приложения с таблицами данных и формулами. В частности, приводятся таблицы данных об энергии и импульсе нейтронов и позитронов, а также таблицы данных об энергии и импульсе других элементарных частиц. Приводятся также формулы для расчета энергии и импульса частиц, а также формулы для расчета вероятности взаимодействия частиц с веществом.

*Def of 100*



законодательством запрашиваемой Стороны, а также описание предмета дела, в отношении которого требуются свидетельские показания;

д) в случае представления вещественных доказательств - указание на лицо или категорию лиц, которые будут отвечать за хранение вещественных доказательств, на место, куда вещественные доказательства будут доставлены, указание на экспертизы, которые будут проводиться, и на дату, к которой эти доказательства будут возвращены;

е) в случае обеспечения явки лица, содержащегося под стражей, - указание на лицо или группу лиц, которые будут нести ответственность за него в период передачи, на место, в котором будет находиться это лицо, и на дату его возвращения;

ж) при необходимости - указание на соблюдение конфиденциальности с указанием причин на то;

з) любую другую информацию, которая необходима для исполнения запроса.

3. Если запрашиваемая Сторона сочтет, что информация, содержащаяся в запросе, является недостаточной для его исполнения, она может потребовать предоставления дополнительной информации.

4. Запрос должен быть составлен в письменной форме. В обстоятельствах, не терпящих отлагательства, либо в иных случаях, допускаемых запрашиваемой Стороной, запрос может быть направлен по факсу или по иным согласованным средствам электронной связи, но сразу после этого должен быть соответствующим образом подтвержден письменным оригиналом.

**Статья 14  
Центральные органы**

В соответствии с настоящим Договором центральные органы Сторон обязуются передавать и получать все запросы и просьбы, а также ответы на них. Центральным органом со стороны Российской Федерации является Генеральная прокуратура Российской Федерации; центральным органом со



И

стороны Канады является Министр юстиции Канады или официальные лица, назначенные им.

**Статья 15**  
**Конфиденциальность**

1. Запрашиваемая Сторона может потребовать сохранения конфиденциальности предоставленной информации или доказательств либо источника такой информации или доказательств либо их раскрытия или использования только на определенных ею условиях. Если запрашивающая Сторона принимает эту информацию или доказательства на таких условиях, то она должна выполнять их.

2. Запрашиваемая Сторона обязуется по получении запроса и в той мере, какая в нем оговорена, сохранять конфиденциальность запроса, его содержания, прилагаемых документов и любого действия, предпринимаемого в соответствии с запросом. Если запрос не может быть исполнен без нарушения конфиденциальности, запрашиваемая Сторона должна уведомить об этом запрашивающую Сторону, которая определяет, должен ли запрос, несмотря на это, быть исполнен.

**Статья 16**  
**Ограничение использования**

Запрашивающая Сторона не должна раскрывать или использовать предоставленную информацию или доказательства для целей иных, чем указаны в запросе, без предварительного согласия на то центрального органа запрашиваемой Стороны.

В соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации о государственной тайне, содержащиеся в настоящем документе сведения являются государственными тайнами.

### Статья 17

#### Организационно-методические указания

В соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации о государственной тайне, содержащиеся в настоящем документе сведения являются государственными тайнами. Настоящие указания разработаны в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации о государственной тайне и направлены на обеспечение безопасности государственной тайны.

Настоящие указания являются обязательными для исполнения всеми сотрудниками, имеющими доступ к государственной тайне. В случае нарушения настоящих указаний виновные лица будут привлечены к ответственности в соответствии с законодательством Российской Федерации. Настоящие указания разработаны в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации о государственной тайне и направлены на обеспечение безопасности государственной тайны.

### Статья 18

#### Организационно-методические указания

В соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации о государственной тайне, содержащиеся в настоящем документе сведения являются государственными тайнами. Настоящие указания разработаны в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации о государственной тайне и направлены на обеспечение безопасности государственной тайны.

*См.*  
*Секрет*

**Статья 17**

**Заверение**

Документы и доказательства, переданные в соответствии с настоящим Договором, не требуют иной формы их заверения, кроме указанной в статье 6 настоящего Договора.

**Статья 18**

**Язык**

Запросы и прилагаемые к ним документы, направленные из Российской Федерации, должны сопровождаться переводом на английский или французский язык. Запросы и прилагаемые к ним документы, направленные из Канады, должны сопровождаться переводом на русский язык.

**Статья 19**

**Консульские должностные лица**

1. Консульские должностные лица могут собирать на территории государства пребывания свидетельские показания от лиц на добровольной основе без официального запроса. Предварительное уведомление о предполагаемых процессуальных действиях должно представляться государству пребывания. Оно может отказать в своем согласии по причинам, указанным в статье 3 настоящего Договора.

2. Консульские должностные лица могут вручать документы лицу, добровольно явившемуся в консульство.

**Статья 20**

**Расходы**

1. Запрашиваемая Сторона принимает на себя издержки по исполнению запроса о правовой помощи, за исключением следующих, которые несет запрашивающая Сторона:

Статья 11

Содержание

Вопросы о предоставлении сведений о деятельности организации и ее финансовом состоянии в соответствии с законодательством Российской Федерации о бухгалтерском учете.

Статья 12

Содержание

Вопросы о предоставлении сведений о деятельности организации и ее финансовом состоянии в соответствии с законодательством Российской Федерации о бухгалтерском учете.

Статья 13

Содержание

Вопросы о предоставлении сведений о деятельности организации и ее финансовом состоянии в соответствии с законодательством Российской Федерации о бухгалтерском учете.

Статья 14

Содержание

Вопросы о предоставлении сведений о деятельности организации и ее финансовом состоянии в соответствии с законодательством Российской Федерации о бухгалтерском учете.

Handwritten signatures and initials, including "MO" and "В.И. Офф".

а) расходы, связанные с передачей любого лица из-под юрисдикции запрашиваемой Стороны или под ее юрисдикцию по просьбе запрашивающей Стороны, а также с предоставлением денежного содержания и с оплатой затрат такого лица во время его пребывания под юрисдикцией запрашивающей Стороны в соответствии с запросом на основании статей 7 и 8 настоящего Договора;

б) расходы экспертов и их гонорары как в пределах юрисдикции запрашиваемой Стороны, так и в пределах юрисдикции запрашивающей Стороны.

2. Если становится очевидным, что исполнение запроса потребует чрезвычайных расходов, Стороны определяют путем консультаций условия, в соответствии с которыми может быть оказана запрашиваемая помощь.

#### ЧАСТЬ IV ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

##### Статья 21

##### **Иные основания для сотрудничества**

Настоящий Договор не затрагивает обязательств Сторон, вытекающих из других договоров, соглашений и иных договоренностей, и не препятствует оказанию либо продолжению оказания помощи друг другу в соответствии с другими договорами, соглашениями и иными договоренностями.

##### Статья 22

##### **Сфера применения**

Настоящий Договор применяется в отношении всех запросов, поступивших после его вступления в силу, даже если соответствующие действия или бездействие имели место до этой даты.

... (f) ... (g) ... (h) ... (i) ... (j) ... (k) ... (l) ... (m) ... (n) ... (o) ... (p) ... (q) ... (r) ... (s) ... (t) ... (u) ... (v) ... (w) ... (x) ... (y) ... (z) ...

ARTICLE IV  
 FEDERAL SUPPLEMENTAL JURISDICTION

Section 1

... (a) ... (b) ... (c) ... (d) ... (e) ... (f) ... (g) ... (h) ... (i) ... (j) ... (k) ... (l) ... (m) ... (n) ... (o) ... (p) ... (q) ... (r) ... (s) ... (t) ... (u) ... (v) ... (w) ... (x) ... (y) ... (z) ...

... (a) ... (b) ... (c) ... (d) ... (e) ... (f) ... (g) ... (h) ... (i) ... (j) ... (k) ... (l) ... (m) ... (n) ... (o) ... (p) ... (q) ... (r) ... (s) ... (t) ... (u) ... (v) ... (w) ... (x) ... (y) ... (z) ...

Section 2

... (a) ... (b) ... (c) ... (d) ... (e) ... (f) ... (g) ... (h) ... (i) ... (j) ... (k) ... (l) ... (m) ... (n) ... (o) ... (p) ... (q) ... (r) ... (s) ... (t) ... (u) ... (v) ... (w) ... (x) ... (y) ... (z) ...

... (a) ... (b) ... (c) ... (d) ... (e) ... (f) ... (g) ... (h) ... (i) ... (j) ... (k) ... (l) ... (m) ... (n) ... (o) ... (p) ... (q) ... (r) ... (s) ... (t) ... (u) ... (v) ... (w) ... (x) ... (y) ... (z) ...

*[Handwritten signature]*



**Статья 23**  
**Консультации**

Стороны обязуются должным образом осуществлять консультации по запросам друг друга, касающимся толкования и применения настоящего Договора как в целом, так и в отношении конкретного запроса.

**Статья 24**  
**Вступление в силу и прекращение**

1. Настоящий Договор подлежит ратификации и вступает в силу с момента обмена ратификационными грамотами, который состоится в \_\_\_\_\_.

2. Любая из Сторон может прекратить действие настоящего Договора. Настоящий Договор прекращает свое действие по истечении шести месяцев со дня получения одной из Сторон официального уведомления другой Стороны о прекращении действия Договора.

3. Несмотря на полученное в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи уведомление о прекращении действия Договора, Стороны продолжают исполнять запросы об оказании правовой помощи, сделанные до получения такого уведомления.

Совершено \_\_\_\_\_  
в \_\_\_\_\_ день \_\_\_\_\_ одна тысяча девятьсот девяносто \_\_\_\_\_  
в двух экземплярах, каждый на русском, французском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

За Российскую Федерацию

За Канаду

С П А К Т А Т  
К О Л Л Е К Ц И О Н Н Ы Й

О Т П Р Е Д С Т А В И Т Е Л Ь Н О Г О С О В Е Щ А Н И Я М Е Д И Ц И Н С К И Х Д Е Я Т Е Л Ъ М  
О Т Н О Ш И Т Е Л Ь Н О К Р А С П О С Т Р А Н Е Н И Ю И Р А С П Р О С Т Р А Н Е Н И Ю В Р А С С И Я  
О С Т А Т К О В А К О М П Л Е К С Н О Г О П Р О Ц Е С С А П О С Т А В Л Е Н И Я И  
О С О Б Е Н Н О С Т Я М И Н Т Е Р В Е Н Н О Г О И Н Т Е Р В Е Н Н О Г О Д Е Л А

С П А К Т А Т

К О Л Л Е К Ц И О Н Н Ы Й

О Т П Р Е Д С Т А В И Т Е Л Ь Н О Г О С О В Е Щ А Н И Я М Е Д И Ц И Н С К И Х Д Е Я Т Е Л Ъ М  
О Т Н О Ш И Т Е Л Ь Н О К Р А С П О С Т Р А Н Е Н И Ю И Р А С П Р О С Т Р А Н Е Н И Ю В Р А С С И Я

О С Т А Т К О В А К О М П Л Е К С Н О Г О П Р О Ц Е С С А П О С Т А В Л Е Н И Я И  
О С О Б Е Н Н О С Т Я М И Н Т Е Р В Е Н Н О Г О И Н Т Е Р В Е Н Н О Г О Д Е Л А

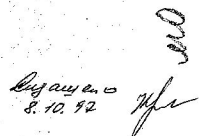
О Т П Р Е Д С Т А В И Т Е Л Ь Н О Г О С О В Е Щ А Н И Я М Е Д И Ц И Н С К И Х Д Е Я Т Е Л Ъ М  
О Т Н О Ш И Т Е Л Ь Н О К Р А С П О С Т Р А Н Е Н И Ю И Р А С П Р О С Т Р А Н Е Н И Ю В Р А С С И Я

О С Т А Т К О В А К О М П Л Е К С Н О Г О П Р О Ц Е С С А П О С Т А В Л Е Н И Я И  
О С О Б Е Н Н О С Т Я М И Н Т Е Р В Е Н Н О Г О И Н Т Е Р В Е Н Н О Г О Д Е Л А

С П А К Т А Т

К О Л Л Е К Ц И О Н Н Ы Й

  
8.10.92

  
8.10.92